



# Az olaszok utolsó támadása az afrikai harctéren megkezdődött

Abessziniában az olaszok nagy csatája már megindult. Badoglio tábornagy Rómába küldött jelentése arról számol be, hogy az északabesszini fronton az olasz csapatok befejezték készülődéseiket és megkezdtek az előnyomulást. Ulkaid tartományt sikerült elfoglalni. Elfoglalták ezenkívül az abesszineknek Burutan mellett levő állásait is. A tábornagy jelentése szerint az olasz repülőgépek újult nagy tevékenységet kezdtek.

Az abesszín császár szintén megfelelő előkészületeket tesz az ellentámadásra. Összehívta a koronatanácsot, amelyen valószínűleg bejelentti, hogy maga veszi át az abesszín csapatok vezetését. A hagyomány ugyanis megköveteli, hogy a császár személyesen vezesse a hadsereget, erről azonban Hailé Szellassziét eddig lebeszéltek a tábornokok. A tábornokok minden csatát veszítettek és ezért érlelődött meg a négusban az elhatározás, hogy

maga áll az abesszín csapatok élére.

Az olasz csapatok egyik részének támadása Harar ellen irányul. Az abesszín vezérkar tervet dolgozott ki Harar megerősítésére. A megerősítési munkálatok már meg is kezdődtek.

Az olaszok a Takaze-folyó mentén haladnak előre. A folyón betonhidat építettek, amelyen át rengeteg municiót és ágyut szállítanak.

## Fényképezés miatt következett be a borzalmas mexikói repülőgépszerencsétlenség, mert a gép túlalacsonyan repült

Az a borzalmas repülőgép szerencsétlenség, amely két nap előtt Mexikóban történt és amelynél tizenhat ember lelte a halálát, szabálytalanság következtében állott be. Mexikóban törvény állapítja meg, hogy repülőgépet csakis mexikói állampolgár vezethet, akit szigorúan kioktatnak a szabályokra. A repülőgépen mint segédpilóta és műszerész, egy amerikai állampolgár is volt.

Az indulásnál a mexikói pilóta ült a gép kormányánál, alig szállottak azonban fel, a helyét a segédpilóta vette át.

Ezt onnan tudják, hogy a repülőter egyik alkalmazottja kihallgatta Schamburg-Lippe herceg és a két pilóta beszélgetését. A herceg ugyanis rávette az amerikai pilótát, hogy alacsonyan repüljön a hóval fedett tűzhányóhegyek fölött és így a társaság tagjai fényképfelvételeket készíthessenek. Hogy ez valóban így volt, bizonyítja az a körülmény, hogy a szerencsétlenül jártak még a halálban is szorosan tartották fényképező gépeiket kezük között.

Az amerikai pilóta valóban vigyázatlan volt és túlalacsonyan repült. A baj az is volt, hogy abban a magasságban, amelyben a gép szállott, a levegő sokkal ritkább, mint másutt. Így történt, hogy a gép a pilóta akarata ellenére még lejjebb ereszkedett. Akkor történt, hogy egyik szárnya surolta a Popocatepetl tűzhányó sziklájának oldalát.

A gép ennek következtében elvesztette egyensúlyát és hozzácsapódott a hegyhez. Ebben a pillanatban a benzintank felrobbant és lángba borult.

Amikor a repülőgép elindult, abban állapotok meg, hogy óránként rádiójelentést ad le a mexikói-cityi repülőterre. Délelőtt tizenegy óra után ezek a jelentések egyszerre elmaradtak. Mikor aztán a Mexikó-Cityből leadott kereső jelekre sem jött válasz, nyugtalankodni kezdtek és egy repülőgép elindult a három motoros gép keresésére.

A gépet hamarosan meg is találta, de teljesen szétroncsolt

állapotban. Jelentése alapján nemsokára mentőcsapat jelent meg a helyszínén, azonban ott már egyetlen utast sem talált életben.

Rohonczy Elemér dr. orvos tragikus halála-Budapesten nagy részvétet keltett. Végzetes lett számára a nagy kártyanyereség. Rohonczy dr. sohasem kártyázott nagy tételekben és a három heti römcisata idején maga is panaszkodott barátainak, hogy resteli a nagy szerencsét, amelyben része van. Az egész három hét alatt egyetlen rossz kártyája sem volt. Többször akarta a játékot abbahagyni, azonban partnere erre nem volt hajlandó.

Amikor aztán a negyven ezer pengős különbözet után a pénz

megkapta, családja arra igyekezett rávenni, hogy valami vállalatba fogjon.

Rohonczy Elemér azonban erről nem akart tudni és kijelentette, hogy végrehajtja régi tervét és földköri utra indul. Két nappal a pénzfelvétel után Hamburgba utazott és ott jegyet váltott a Mexikóba induló Hiberia nevű spanyol hajóra. Ezen a hajón utazott Mexikóba Schaumburg-Lippe herceg is a társaságával. A herceg ismerte Rohonczy Elemért és meghívta, hogy tartson vele. Amikor Mexikóba érkeztek, Rohonczyznak eszébe jutott odahaza nagynénjének tett ígérete, hogy nem száll repülőgépre. Azonban restelte ezt a hercegnek megmondani és ez lett a vesztesége.

## Kabát- és complet-szövetek

a legdivatosabb szövetekben nagy választékban

**LOUVRE** divatáruházban a IV. ker. r. kat. templommal szemben

## Börtönre ítélték az egykori spanyol diktátor fiát, mert szembeszállt a rendőrséggel

Párisi lapok beszámolnak arról a működésről, amelyet Spanyolországban a harmadik internacionálé fejt ki. Ennek a megbízásából Spanyolországban tartózkodik Kun Béla, valamint Sorozky delegátus is. Melléjük öt kiképző propagandistát osztottak be. Ezek egyike Neumann, aki eddig Kinában dolgozott és ott nagy eredményeket ért el. Kun Béla és vezérkara állandó összeköttetést tart fenn a spanyol kommunistákkal. Moszkva utasítására megalakult a spanyolországi forradalmi komité. Ennek élén spanyol részről Miguel Valdis spanyol kommunista áll. Súlyt fektetnek arra, hogy a hadseregben minél jobban

elterjesszék a kommunista tanokat. Követelik, hogy a hadseregből távolítsák el a fascista érzelmi tiszteket. A kommunisták igen sok helyen gyűjtogatnak és nyilvánosan zavarognak. Biztos adatok vannak arra is, hogy a spanyolországi kommunista mozgalmat Moszkva pénzezi.

Zamora köztársasági elnök rendeletet irt alá, amelyben felhatalmazza a kormányt, hogy egyes birtokokat kisajátíthasson. Ilyen módon akarják a nekik kellemetlen nagybirtokokat megszüntetni.

A madridi törvényszék tegnap két hónapra és egy napra börtönre ítélte Antonio



ELLEN  
**NEVRALGIN  
JURIS**

## Súlyos vádak egy katonakapitány ellen

A cluji hadbíró most vonja felelősre Tapus Nicolae főhadnagyot, a gyalogezred zenekarának karnagyát, azzal vádolnak, hogy alantasaitól eleven keresztül élelmiszert, meg pénzt télt és kapott is. A tárgyaláson a főhadnagy tagadta a vádat, azonban Albanez altiszt terhelő vallomást tett. Elmondta, hogy amikor Careibe érkezett, a főhadnagy meghívta magát vele ebédre és a szájját neki kellett azután kifizetni. Ebédben a főhadnagy ígéretet tett Albaneznek, aki ekkor még csak káplár volt, hogy elteheti őrmesterré. Napok múlva azután a főhadnagy megjelent Albanez atyjánál, től 6000 leit kért kölcsön. Az összeget azonban nem fizette vissza, amiért Albanez az ezredparancsnoksághoz akart fordulni.

Amikor a főhadnagy ezt megtudta, meghívta Albanez Iosif káplárt, aki szökött, hogy szerezzen neki pénzt. Albanez anyjától szerzett pénzt és a főhadnyaggal fizette ki tartozását Albanez atyjának, aki nem is sejtette, hogy tulajdonképpen saját pénzével fizette ki a főhadnagyot.

Albanez időközben kinevezték őrmesterré és bár a kinevezés nem a főhadnagy függött, az mégis 4000 leit követelt Albaneztől. Amikor Albanez az összeget kifizette, megtagadta, a főhadnagy megfenyegette, mire az őrmester váltót adott az összegért. A főhadnagy azonban nem engedte meg, hogy a fizetés időpontját feltüntessék az okmányon. Rövid idő múlva Albanez fizetését követelték fel, mire a fiatal altiszt kétszeresében öngyilkosságot kísérelt meg. Családja azonban megakadályozta tervét, s az altiszt ekkor mindent bevallott apjának. Így került az ügy a hadbíró elé. A tárgyaláson különben még 24 tanut hallgattak ki és ezért a per előreláthatólag csak a jövő héten ér véget.

Elutasították Hauptmann kegyelmi kérvényét. Hoffmann Newyersey állam kormányzója, hétfő délelőtt tizenegy óráig hiya össze a kegyelmi bíróságot, hogy halálra ítélje Hauptmann Bruno újabb kegyelmi kérvénye fölött döntés. Hoffmann kijelentette, hogy véleménye szerint nem volt elegendő bizonyíték Hauptmann elítélésére. A kegyelmi kérvényt uttal is elutasították.

Teljesen új  
**Indanthren függöny-  
anyagok, csipke és  
gitterszövetek, nyári  
divatgyapju-fonalak,  
perzsa és modern  
szőnyegek**

**Centrala Lânei**  
ezelőtt Weisz și Comp. R.-T.  
Weisz-palota

## Katonai szerződés jött létre Oroszország és Mongólia között

Keleten ismét fontos eseményeknek. Moszkvai jelentés szerint Ulanbator városban a katonai és a mongol népköztársaságok közötti kölcsönös segélynyújtási egyezményt.

Az egyezményről szóló tárgyalások a múlt héten keresztül a legnagyobb sikerrel folytak és azokról senki sem volt tudomása.

Az egyezmény fokozza azt a meglepetést, amelyet a világ az új katonai szerződés megkötésétől fogadja.

A párisi Havas-ügynökség politikai véleménye szerint a szovjet-kölcsonös segélynyújtási egyezmény nemcsak a távoli Keleten, hanem a közeli Keleten is. Moszkva ezzel a szerződésben behelyezkedik Japán területi politikájával.

Az egyezmény teljesen Szovjet-Oroszország protektorátusa alá helyezi Mongóliát, amely eddig csak a Kínától és

területe tulajdonképpen még mindig Kínához tartozik.

Kína ugyanis eddig még nem ismerte el Mongólia függetlenségét. Amikor Mandzsuria függetlenségét proklamálta, Kína a Népszövetséghez intézett táviratában tiltakozott ez ellen. A mostani esetben azonban Kína nem tiltakozott.

Bizonyos, hogy a szovjet keresztezni akarja Japán terveit. Erre való tekintettel nem tiltakozott a kínai kormány Mongólia függetlensége ellen. Nem tartják kizártnak azt sem, hogy Moszkva és Peking között etekintetben megegyezés jött létre.

**Kína inkább türi Mongólia elszakadását, de semmiképpen sem hajlandó ezt a területet Japánnak átengedni.**

A párisi és angol lapok nagy cikkekben foglalkoznak a szovjet-mongol kölcsönös segélynyújtási egyezményrel és megállapítják, hogy Mongólia sohasem tudja magát gazdaságilag függetleníteni Szovjetországtól.

## Németország népe ma tesz hitet Hitler birodalmi vezér politikája mellett

Németországban ma járulnak a választások urnáinak elé. Szavazataikat nemcsak képviselőjelöltekre adják le, hanem a kormány újabb elnökéért. Németország minden városában falujában több millió horogkereszt zászlót lenget a szél. A szavazók katonák és a zsidók nem vehetnek részt. A kormány tagjai valamennyien Berlinben tartózkodnak és ott várják a választás eredményét.

A választásban résztvesznek a külföldi

dön tartózkodó német állampolgárok is. A szavazás vagy a német követéseken, vagy a tengerparttal bíró országokba küldött hadihajók fedélzetén történik. A Romániában élő német állampolgárok a constantai kikötőbe érkezett Alinea nevű német hajón adják le szavazataikat. A kormány intézkedett, hogy román állampolgársággal bíró németek még mint nézők se léphessenek a hajóra. Ugyiszintén megtiltották az újságíróknak is a fedélzet látogatását.

## Hét folyamán már az oradeai ítélőtábla dönt Ungár Adolf dr. meghosszabbított vizsgálati fogsága ügyében

Amint tudunk arról, hogy a semmitörvénytelenül Ungár Adolf dr. azon ügyében, amellyel ügyének más törvényszék elé való utalását kérte és az oradeai elbírálásával az oradeai törvényszék bizta meg. Ilyen körülmények között már az oradeai ítélőtábla a napcsa fog dönteni az Ungár vizsgálati fogságának meghosszabbítása ellen nyújtott felelősségi ügyében. A vé-

dőktől nyert értesülés szerint Ungár Adolf talán már holnap, hétfőn elhagyja a helybeli ügyészségi fogházat és Oradea szállítják. Az ottani fogházban fogja bevárni az ítélőtábla döntését. Az oradeai ítélőtábla a hét folyamán dönt arról, hogy vajjon továbbra is vizsgálati fogságban marad-e, vagy pedig szabadelvára kerül. Ungár védelmét Oradea Pota re a Virgil volt miniszter látja el.

## Mihalache elmondotta nagy beszédét, melyben éles harcot hirdetett újból a kormány ellen

Politikai körökben nagy érdeklődés mutat meg a nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottságának ülését, amelyet Mihalache elnöklete alatt tegnap délután tartottak meg a fővárosban. Az ülés előkészítése közben Mihalache és Maniu Juliú között nézeteltérés támadt egyes kérdésekben. Az ellentétek megszüntetésére még az ülés elsőestéjén a párt vezetői tanácskozásra jöttek össze. A közvetítésre Lupu dr. és Povici Mihai vállalkoztak, de nem sikerült, mert Maniu és Mihalache között nem sikerült a központtal megtalálni. Ennek ellenére az erdélyi szervezetek kiküldöttei körében

a Modern-étteremben Maniu figyelmeztette hibeit, ne kíséreljék meg, hogy nehézségeket okozzanak a pártnak. Fegyelmre intette őket és kiadta az utasítást, hogy tartsanak ki a vezetők mellett. Nekem megvan a jogom ahhoz — mondotta —, hogy másképpen ítéljem meg a helyzetet és másképpen cselekedjek, ha azt szükségesnek tartom. Az önök számára azonban az a legjobb, ha azon az uton haladnak, mint a többiek. Én senkitől sem kérem, hogy kövessenek.

Az erdélyi megbízottak tanácskozása miatt csak délelőtt tizenegy órakor kezdődött a központi végrehajtó bizott-

## Ha VIM-et veszel — helyesen cselekszel!



VIM mindenesetben segít! Durva holmit alaposan, finomat kíméletesen tisztít. Mindent tisztít, ami a háztartásban létezik: ajtókat és ablakokat, csempéket és kuzinbőrt, poharat, tányért és csészét, evőeszközöket, fazeleket és lábasokat!

De kell, hogy a valódi VIM legyen! \* Ugyeljen az eredeti dobozra.

ság ülése, amelyen Mihalache talán politikai pályafutásának legnagyobb beszédét mondotta el. Az ülésen Maniu kívül a pártszervezetek százöt vezetője is résztvett. Mihalache szigorúan utasította a résztvevőket, hogy az ülés lefolyásáról ne nyilatkozzanak, de annyi mégis kiszivárgott, hogy az ülésen a párt belső ügyeit és a párt kormányrajutási kilitásait szintén megvitaták.

Mihalache foglalkozott a belpolitikai helyzettel és leszögezte a párt monarchikus érzelmeit. Bejelentette, hogy a párt éles harcot indít a kormány ellen és ezt a harcot mindaddig folytatja, amíg a kormány nem távozik helyéről. Birálta a jobboldali mozgalmat is, amelyet az országra nézve veszélyesnek mondott. A végrehajtó bizottság ülése a délutáni órákban ért véget.

## A világbéke profétája elégedetlen a dolgok folyásával és rövidesen hátat fordít népboldogító hivatásának

Közismert profétánk, Christa Mihai ismét ellátogatott a szerkesztőségbe. Magával hozta Népvédelem című lapjának legújabb számát. Christa Mihai ugyanis az, aki a világbékét és a világléleket hirdeti mindenki számára, aki a lapját pártfogolja.

— Sajnos, — mondotta Christa Mihai, amikor lapját letette a szerkesztőség kezei asztalára — nem pártolnak engem. Ugy látom, hogy a kereskedők és az iparosok nem akarják a vámok eltörlését és a boldogulást. Már pedig, ha én beszüntetem a lapomat, akkor ki küzd ezek érdekében?

Kijelentette Christa Mihai azt is, hogy kénytelen lesz a népboldogító pályával felhagyni és más foglalkozás után nézni. Busan csukta be maga után a szerkesztőség ajtaját.

Legújabb lapjában a proféta leközlö-

a világbéke érdekében felállított tíz pontját. Ezek a következők: 1. Egyforma vallás. 2. Minden nép felségjogának elismerése. 3. Népek egyenlősége. 4. Közös valuta. 5. A vagyon biztosítása. 6. A közszükségleti cikkek tömeggyártása, hogy így az árak csökkenjenek. 7. Kereskedelmi szabadság vámok nélkül. 8. Adócsökkentés. 9. Egységes világnyelv. 10. Aggkori biztosítás.

Két kérdést is felvet Christa Mihai. 1. Miképpen lehetne elérni, hogy az ember 900 évig éljen? 2. Hogyan lehetne elérni, hogy az egyes államok kölcsönösen leírják egymás tartozását és ezáltal új életet kezdhesünk?

Hej, kár, hogy Christa Mihai Timisoarán prédikál. Talán több eredményt érne el Genfben. Lehetővé kell tenni számára az odautazást.

## Gömbös Gyula résztvett az olasz aviatika évfordulójának ünnepén és azután hazautazott

Rómában tegnap ünnepelték meg az olasz aviatika tizenharmadik évfordulóját. Az ezen alkalommal rendezett ünnepségen megjelent Mussolini társaságában Gömbös Gyula magyar miniszterelnök és felesége is. Mussolini az ünnepségen kiadta az Abessziniában hősi halált halt olasz pilóták kitüntetésait, amelyeket azok hozzátartozói vettek át.

Gömbös Gyula szombaton délután háromnegyedhárom órakor utazott el Ró-

mából. A pályaudvaron megjelent Mussolini, valamint az olasz kormány többi tagja is. Gömbös ma délután érkezik vissza Budapestre. Fogadtatására nagy ünnepséget akartak rendezni, de az a magyar miniszterelnök határozott kívánására elmarad. Ennek következtében a budapesti pályaudvaron csak a Budapestben tartózkodó miniszterek jelennek meg.

# HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

### Romániában:

Stagionosoknak egy hónapra 70, negyed-évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.  
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.  
Betűségeknak, közhivataloknak és köz-üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

### Magyarországon:

Stagionosoknak egy hónapra 4, negyed-évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

— 52. este 10 óra után 14—09 vagy 2—09

„Temesvári Zeitung” nyomda nyomása.

## Patikák éjszakai szolgálata

Március 3-tól április 5-ig városunkban a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatait:

Az I. kerületben a Regele Ferdinand-bulevardon levő Saluator-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 Crai-utcában levő Schul-gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-bulevardon levő Keller-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Scudier-téren levő Csilag-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kóváry—Chioreanu Ioanif gyógyszerára és Fratelian Panajoth Ernő gyógyszerára állandó éjszakai szolgálatot tart.

## Sárga színű irodák

lesznek a divatosak, — feltéve ha a részvénytársaságok és magáncégek tulajdonosai magukévá teszik egy londoni orvos megfigyeléseit és javaslatait. Ez az orvos évek hosszú során át vizsgálta a különböző színűeknek az emberi idegekre gyakorolt hatását és arra a megállapításra jutott, hogy a narancssárga szín vidámító, élénkítő hatású, serkenti az életerőket, fokozza a szellemi és testi levedékenységet. Azt ajánlja, hogy a sárga színű munkahelyeken kell alkalmazni. Szerinte minden irodát narancssárgára kell festeni és akkor ott szorgalmasan dolgoznak majd a tisztviselők. Ha lusta a hivatalnokod, — mondja az angol orvos — ültess sárga színű szobába és nyomban szorgalmassá változik.

Erdekesek azonban az orvos megfigyelései a többi színnel kapcsolatban is. A vörös könnyen ideg elő lelki izgalmat és fokozza az idegességet, civakodóvá tesz. A lila gyógyító hatású és üdülő betegeknek ajánlható. A kék csillapít. A zöld megörvendeztet, nagy haragokat csillapít. A barna nyugodt, fontos tanácskozások és komoly beszélgetések színhelye. A sziürke félelmet gerjeszt, ijedősé tesz, öngyilkosok legtöbb esetben életükben sok sziürke ruhát hordtak.

Vajjon az angol tudós milyen színű szobában okozta ki ezeket? És milyen színű ruha volt rajta.

— Gyermek kötelező oltása. A városi főorvosi hivatal közli a szülőkkel, hogy azokat az 1—10 év közötti gyermekeket, akiket eddig vörheny és diftéria ellen nem oltottak be, a helybeli Autóklub I. kerületi tennispályái mellett levő épületben kötelesek beolttatni. Az első oltásra április negyedikéig jelentkezhetnek, a második oltás április 20—25-ike között történik, míg a harmadik oltást május 4—9 napjain végzik el a városi orvosok. Az oltások ingyenesek és azokat a kitűzött napokon délelőtt 11—1 óra és délután 5—7 óra között végzik az orvosok. Azokat a szülőket, akik most sem oltatják be gyermekeiket, az egészségügyi törvény alapján megbüntetik.

Férfiingek / Gallérok / Nyakkendők legnagyobb választékban  
Novák Gusztáv utódánál  
Timisoara IV., Strada I. C. Brătianu 23

## Három öngyilkossági kísérlet után a negyedik pontot tett egy előkelő családból származó fiatalember életére

A Deva közelében levő Lonea községben megdöbbentő öngyilkosság történt Csernovics Iván, harminc éves fiatalember revolverrel föbelőtte magát és rövid szenvedés után meghalt. A fiatal ember, aki Sándor József dr. betegsegélyző orvosnak volt a tisztviselője, délután kiment a loneai völgybe és ott követte el az öngyilkosságot. Csernovicsra a járókelők akadtak rá, akik beszállították Sándor orvoshoz, azonban minden beavatkozás már késő volt, mert a fiatalember kiszervezett. Csernovics Iván már három ízben kísérelt meg öngyilkosságot, de orvosa mindannyiszor megmentette az életnek. A fiatalember öngyilkosságának okát homály fedi. Környezete nem tudja elképzelni, hogy Csernovics, aki háromszobás lakásban lakott és tekintélyes keresete volt, miért vált meg az élettől. Ikertestvére, aki szakasztott mása volt, hat esztendővel ezelőtt föbelőtte magát Timisoarán és szintén meghalt. Csernovics régi nemesi családból származott, apja zám nagybirtokos volt, nővérét Betegh Miklós volt magyar kormánybiztos vette feleségül.

— Debreczeni István református lelkész beiktatása május közepén lesz. Debreczeni István, Timisoara új református lelkésze, a közel jövőben városunkba érkezik, hogy az illetékes tényezőkkel megbeszélje hivatalba lépésének idejét. Azt a tervet, hogy a beiktatás virágvasárnapján történjen meg, el kellett ejteni az idő rövidsége miatt. Debreczeni Istvánnak előbb még el kell bucsuznia Satu-mare református egyházrészegétől, ami csak husvét után meheti végbe. Azonkívül több kulturális egyesületnek is vezetője és ezek mind ünnepélyes keretek között készülődnek elbucuzni. Valószínű, hogy Debreczeni István timisoarai beiktatására csak május közepe táján kerülhet a sor.

## BOGARAK,



fücskők, poloskák, és mindenféle rovar dikálisan kipusztító

# KATO

japán rovarfogó

N. H. Balthazar, București, Str. S.

\* Szomorú Dezső: Bodnár Lujza Bodnár Lujza három felvonásos könyvvalakban is maradtandó és set jelent. „Bodnár Lujza” megirt és nagy szinpadai hatású mazott nőalakja, méltán sorakozt gedi Annie” és „Takács Alice” kitűnő színű Athenaeum kiadó nagy szép kiállításban 92.— le den könyvkereskedésben, a nagy genál Cluj.

## MOZI

### Luxus-e a mozi?

Ezt a kérdést lehet a közönség pontjából felvetni, de fel lehet mozivállalkozó részéről is. Bennim leg ez utóbbi érdekl, lévén a Băns városának tulajdonában három film ház is. Ezek kezdetűl fogva keresmi vállalatokként alakultak és min nek természetes jövedelmezőségű mitottak. Volt is jövedelem, amely dacumal a városnak csaknem összes jóléti kiadásait fedezte. Azóta lé sen változott a helyzet. Ez a városösszeesik azzal az időponttal, ami régi szerény külsejű de jövedelm épület helyén felépült az új moziépü let. Nem mintha az emberek szives mentek volna a régi kopott moziba, igazgatók folytonos változása alatt vedett az egész hatalmas üzem is. teség vesztéségre halmozódott és ha gánmozinál kellett volna ilyen deket elkönyvelni, ezek rég beadták a kulcsot. A mozik vezetői állásána töltésénél nem az üzleti érdek és h őrtés volt a döntő, hanem a poli pártállás és politikai barátság. Így azután a három városi moziból keres delmi vállalat helyet luxusintézmén politika luxusa, melyet a város kö sége fizet meg. Akarata ellenére kén len megfizetni és ezért cserébe még kifogástalan filmeket sem kap, am viszont nem megy a moziba, ennek p következménye az állandó deficit. A ros urainak egyszer már mégis csak donásul kellene venni, hogy a város zönsége, melynek érdekeit hivatott s gálni, nem akar egy luxusintézményt tartani a mozikkal, hanem kereskede vállalatot. Olyan vállalatot, mely ha hoz hasznot, de nem jár ráfizetéssel se Nem lehet a mozi politikai állástal menhelye. Ha valaki személyes baráti zelmeket, vagy állítólagos politikai ér meket akar jutalmazni, tegye ezt a sa zsebe, de nem a mi pénztárcánk terh élyen luxusra nincs pénzünk.

### Mozik műsora:

Vasárnap, március 29 és hétfő március 30  
Apolló-mozi: Pygmalion.  
Capitol-mozi: David Cooperfield.  
Select-mozi: A lélek nélküli asszony.

## A Lloyd Dancingban

a világvárosi márciusi műsor még csak pár napig látható

Legujabb tavaszi **Radó** Legnagyobb választék  
nőkabátok **Legolcsóbb árak**  
és nőruhák **Legjobb minőség**  
divatruházában  
Timisoara I., Bulev. Regele Ferdinand

— A magyar telepítési javaslat. A magyar képviselőház — min. Budapestről jelentik — tegnap folytatta a telepítési javaslat vitáját. D r a n y i Kálmán földművelésügyi miniszter felszólalásában védelmezte a javaslatot és hangsúlyozta, hogy annak célja minél több független kisbirtokot teremteni.

Saját érdekében vizsgálta felelősséges biztosítási kötvényeit!  
Fontos, hogy Ön jól van-e biztosítva, nem-e fizet sokat, nincs-e helytelenül biztosítva?  
Mielőtt bármilyen biztosítást köt, kérjen ingyenes letöltővizsgálatot, tanácsot Farkas Béla v. biztosító igazgatóját, Timisoara I., Str. Milano 6  
Tel. 18-92. Személyes látogatás d. e. 9-2-ig.

— Suciu főorvos előadása a rák elleni küzdelemről. A helybeli műgyetem által rendezett előadássorozat keretében március 31-én este hat órákor a műgyetem új épületének disztermében Suciu Eugen dr. helybeli főorvos előadást tart a rák elleni nemzetközi küzdelemről. Beléptidő nincs, vendégeket szívesen látnak.

## Ertesítés

Van szerencsém tisztelettel értesíteni, hogy Timisoara I., Bulevard Regele Ferdinand 8. szám alatt egy abszolút modern **angol női- és férfiszabószalont** nyitottam. Hosszu éveken át szerzett tapasztalataim kezesség arra, hogy a n. é. közönségnek e téren a legmesszebbmenő igényeinek megfelelhessenek.

A n. é. közönség szives támogatását kérve vagyok kiváló tisztelettel

Trautner Károly

a Fernbacher és Trautner Iugoj cég volt társtulajdonosa

# OSPRASEN

rezet és arzén tartalmaz. A permetezőléte tehát pusztítja a gombabetegségeket (peronospora és lisztharman) és minden karkékony elősít (szőlőmoly, szivarbogár, pajzstetű).

dacára a szükséges mérszartalmának a permetezés alkalmazásánál legelőnyösebb mert megbízható.

rasenmészlé elmozdítja a tejődést és a virágzást, mert a szőlő a permetezés után átandaón továbbfejlődik.

rasenmészlé a gondos és megfélelő időben alkalmazott permetezésnél biztos védekezés a peronospora- és rovarkárokkal szemben.

rasenmészlé a korai és megfélelő permetezésnél (1 százalék) biztosítja a legjobb eredményt a szőlőmoly és pajzstetű epusztításában.

rasenmészlé nem drágább mint a vitrioldat és rovarmérgek (mészárzén), azonban előnyösebb, mert:

1. a permetezőlé nem rongálja és nem tömi el a permetezőgépet,
2. az arzén legfinomabb van a permetezőlében elosztva.
3. a szőlő fejlődését nem hátráltatja
4. és mert vegyithető nikotin- és pyrethrumtartalmú szerekkel.
5. Ezen lé alkalmazása egyszerű, gyors és legelőkéves évek óta a vincerékek által legkedveltebb és legmegbízhatóbb permetező szer.

1. a permetezőlé nem rongálja és nem tömi el a permetezőgépet,
2. az arzén legfinomabb van a permetezőlében elosztva.
3. a szőlő fejlődését nem hátráltatja
4. és mert vegyithető nikotin- és pyrethrumtartalmú szerekkel.
5. Ezen lé alkalmazása egyszerű, gyors és legelőkéves évek óta a vincerékek által legkedveltebb és legmegbízhatóbb permetező szer.

## Koronázás és falomb

közele vonatkozásba kerül egymással Londonban. Ugyanis elhatározták, hogy VIII. Edward király koronázását május elején tartják meg. Eredetileg úgy tervezték, hogy a koronázást júniusban rendezik, abban a hónapban, amelyben a király születésnapja van. De erről a tervről lemondottak a falomb miatt. Megállapították, hogy júniusban a fák lombja már sűrű és terjedelmes és eltakarja a kilátást. Már pedig a koronázási utvonalon ezerszer ezer ember nézi a felvonulást a járdákról és az emeleti ablakokból. Júniusban ezek már nem látnának semmit. Május elején azonban a falomb még zsege, nem sűrű és a kilátást egyáltalán nem takarja el. Azért tehát május elején csinálják a fényes koronázást.

**FELTÜNÉSTKELTŐ ÖNGYILKOSSÁG.** Esben tegnap feltünéstkelte öngyilkosságként. Heinrich von Oxner báró, a Phöbó biztosító részvénytársaság volt kormánybiztos, akit március 22-én mentettek állásától, tegnap délelőtt öngyilkosságot követett el. Az öngyilkosság okát a rendőregyelőre nem ismeri és a tényállás kidesése érdekében megindult a vizsgálat.

**SPIRA**

nagy választék  
prima, modern butorokban  
Régi butorok modernizálását olcsón vállalja  
Timisoara I., Buiev. Reg. Ferdinand 6

— Esős idő. Tegnap reggel a sötéten szürkült égől sűrű zápor esett. Napközben azután az eső elállt, de késő délután ismét jelentkezett. A hőmérő tegnap délelőtt kilenc órakor 11, délután egy órakor pedig 18 fok, este nyolc órakor 16 fok meleget mutatott. Az esti órákban ismét megeredt az eső. A meteorológiai intézet jelentése szerint eszázszáz várható változó felhőzettel, egy helyen zivattal, éjjel a magasabban fekvő helyeken gyenge talajmenti eső lehetséges, a nappali hőmérséklet változik.

## Legújabb sporthírek

### A vívóversenyek első napján városunk vívói megszerezték az epe és törvívás bajnokságát

Városunkban tegnap megkezdődtek a Timisoara bajnokságáért megrendezett vívóversenyek. Tegnap az epe és a törvívás versenyeket bonyolították le. Az epeversenyben a bajnoki címet Tatacu Mihai, a CFR egyesület vívója szerezte meg. A helyezési sorrend azután így alakult: második lett Szende István, harmadik Friedrich, negyedik Arsenovici dr. és ötödik Galgen Valamennyien a vasutasegylet vívói. Rendkívül érdekes küzdelmek voltak a törvívásban. A döntőbe kilenc versenyző került, de egy közülük visszalépett és a végső győzelemért nyolc vívó küzdött. A bajnok kétszeres holtverseny után Pellegrini Joni, a vasutasegylet fiatal vívója lett, aki izgalmas küzdelem árán 3:1, 3:1 arányban legyőzte Rados cluji ver-

senyzőt, aki a Haggibor tagja. Pellegrini Joni győzelme nagy mértékben a helybeli vívósport számára annál inkább, mert Rados kitűnő vívó és Siófok bajnokságát is megszerezte. Most is csak heves harc után szorult a második helyre. A harmadik helyet Szentmiklósy, az egyik legjobb cluji vívó foglalta el, míg a negyedik helyezett Mezei, ötödik helyezett Guráth, hatodik Biró lett, akik valamennyien a CAC tagjai. Hetedik Dinihadnagy (CFR), nyolcadik pedig Csipler satumarei versenyző lett. A zsűri, amelynek elnöke Pop Marin alezredes volt, kifogástalanul végezte munkáját. Ma egész nap a Tiszti Kaszinó nagyszobájában a kardvívó versenyeket bonyolítják le.

— Közbeesült matróna halála. Krecsmáry Ilka hetvenhárom esztendőskorában a II. kerület Baba Dochia-utca 14 szám alatti lakásán meghalt. Az elhunyt annak idején mint tekintélyes család tagja közbecsülésnek örvendett. Halálát gyászolják unokatestvérei: Krecsmáry Sándor magánzó, özvegy Marx Dezsőné, született Krecsmáry Margit, özvegy D'Or Jenőné, született Harmath Ilona, valamint nagyszámu rokonság. Holtestét a IV. kerületi római katolikus temető kápolnájában ravatalozták fel, ahonnan ma délután három órakor helyezik örök nyugalomra.

Modell

## Bujdosó

uriszabó

Református-ház

— Tűz a Gyapjúipar telepén. Tűz támadt tegnap délután a második kerületben a Gyapjúipar telepén. Az egyik pincehelyiségben lévő műhelyben a gépből kipattant egy szikra, amely meggyújtotta a szövőgépben levő gyapjúfonalakat. A következő pillanatban a tűz átterjedt a hatalmas vattatáblákra, amelyek lángba borultak. A tűzről értesítették a tűzoltókat, akik félóra múlva megfészték a munkát után eloltották a lángokat. A tűzoltók munkáját megnehezítette a nagy füst. A tűz következtében több láda vatta semmisült meg. A kár nem nagy.

**TIZENNEGY FORRADALMAR KIVÉGZÉSE, Brazíliaiban néhány hét előtt — mint emlékeztetés — kommunista forradalom volt. A forradalom leverése után annak több száz résztvevőjét letartóztatták és ezek fölött csoportosan ítélik a hadbírószág. Tegnap reggel Rio de Janeiroban a katonai fogház udvarán tizenegy halálraíteltet végeztek ki. Ezek között volt kilenc katonai személy, akiket agyonlőttek és öt polgári egyén, akiket felakasztottak. Először a katonai elítélteket végezték ki, utána pedig a civileket.**

— Déli mise a Dómban. A római katolikus püspöki székesegyházban husvét vasárnapjától kezdve a délelőtt fél tizenkét órai misét déli tizenkét órakor fogják megtartani. Az új rendet a hívek részéről megnyilvánult kívánságra vezetik be.

— Gyújtogatás védja helyett biztosítási család. A helybeli itélőtábla tegnap hirdette ki ítéletét Wiesel Ferenc II. kerületi kereskedő ügyében, akit a törvényszék két évi börtönbüntetéssel sújtott, mert beigazoltak látta, hogy a kereskedő még 1929 júniusában felgyújtotta üzletét és így akart a hétszázézer leies biztosításhoz jutni. Az ítélet ellen Wiesel Ferenc felebbezést jelentett be és az itélőtábla több tárgyalás után most meghozta ítéletét. A tábla megsemmisítve az elsőfokú ítéletet, csupán biztosítási csalásban mondotta ki bűnösnek a kereskedőt és ezért hat hónapi fogházra ítélte. Az ügyész, valamint a magánvádat képviselő Franco-Romana biztosító társaság az ítéletet elfogadta, de Wiesel és védői semmiségi panaszt nyújtott be.

**Tavaszi üdonságok**  
a legnagyobb választékban és a legolcsóbban kaphatók


## Rabong & Schneider

R.-T.

Timisoara I., Piața Trăianu, r.-k. püspöki palota

— A vörös autó utasainak bünperé. A mult esztendő februárjában Marseilleben véres utcai tüntetések zajlottak le. Közvetlenül a tüntetések után az utcákon cirkáló rendőrök egyik csoportját egy vörös autó akarta áttörni. Mikor a rendőrség az autót megállásra szólította fel, annak utasai a rendőrökre sortűzet adtak. Két rendőr meghalt, kettő súlyosan megsebesült. Az autó utasait másnap elfogták és a börtönbe helyezték el. Időközben a fogházban az egyik merénylő felakasztotta magát. A marseillei törvényszék tegnap kezdte meg a vörös autó utasainak bünperét.

Minden aspirin-tablettán rajta van a Bayer-kereszt! Tehát nem létezik aspirin Bayer-kereszt nélkül!



— A gázgyári igazgatói állást egyelőre nem töltik be. Stancu Gheorghe elhalt gázgyári igazgató betegsége idején ennek a vállalatnak ideiglenes vezetését Zbegan Vasile vízvezetési igazgatóra bízták. A város ideiglenes bizottsága most úgy határozott, hogy az igazgatói állást egyelőre nem töltik be, hanem Zbegan megbízatását továbbra is érvényben hagyja. Mint ismeretes, a város bizottságot küldött ki a deficités vállalatok szanalási lehetőségeinek megvizsgálására. Ezen vállalatok egyike a gázgyár is. Amennyiben a bizottság úgy találja, hogy a gázgyár újból hasznos hajtó vállalkozássá lehet, akkor majd sor kerül az igazgatói állás betöltésére. Amennyiben azonban a gázgyárnak jövedelmezővé való tételére nem mutatkozik lehetőség, akkor ezt a városi vállalatot megszüntetik és új igazgató kinevezésére nem lesz szükség.

**A Lloyd Dancing-ban**  
vasárnap délután 5 órai kezdettel  
nagy műsoros teadélután

**Zsidó tanoncotthon létesül husz tanonc részére**

A helybeli zsidó egyházközség nemrég beadványt intézett a város vezetéséhez és engedélyt kért egy felállítandó zsidó tanoncotthon részére. A város ideiglenes bizottsága — miként megírtuk — a kérelmet elutasította. A megindoklás az volt, hogy egy új tanoncotthon a benne nevelt tanoncok által csak a munkanélküliség megnövekedését jelentené. Most, hogy a szenátus az új ipartörvény keretében hozzájárult a kisebbségi egyházak által létesítendő tanoncotthonok felállításához, a timisoarai zsidó hitközség megismétli a városnál kérelmét, illetve a törvényre való hivatkozással egyszerűen bejelenti, hogy zsidó tanoncotthont állít fel. Timisoarán körülbelül husz zsidó vallásu iparos és kereskedelmi tanonc van jelenleg. Arról van szó, hogy ezeket megfelelő otthonban elhelyezzék, ahol vallásuk költés nevelést nyerjenek és ahol azokat jó állampolgárokka neveljék. A beadvány hangoztatni fogja, hogy husz zsidó tanonc teljesen jelentéktelen szám és semmiképpen nem okozhatja a munkanélküliség növekedését.

Ma Bucurestibe utazik, szálljon meg a

## HOTEL BOULEVARD-ban

gazdái: Wass Jé

Nyugateuropai kényelemmel berendezett szállodánk a főváros szívében fekszik

Telefon, fürdő, meleg-melegvíz minden szobában / iskolázott, legyelmzett személyzet. / Szobák már 150 leittől kezdődően.

Vendégeinket minden vonatnál idegen nyelveket beszélő tolmácsunk és kényelmes autóbuszunk várja.

Márványtermünkben elsőrendű étterem



# Fejfájás ellen Bexetvási parzilla!

— A családi utlevél után is csak ötszáz lei turisztikai illeték fizetendő. Megírtuk, hogy újabb minden utlevél után ötszáz lei turisztikai illetéket kell fizetni. Eddig azonban még az utlevélbe bevezetett feleség után is külön háromszáz lei illetéket kellett kiegyenlíteni. A miniszterium most ezt a külön illetéket eltörölte és az újabb kiadott rendelkezés szerint a családi utlevelek után, akármennyi személyre is állították ki, csupán ötszáz lei turisztikai illeték fizetendő.

— A szervezetben keringő vér az élet forrása és a szív a vérkeringés motorja. Romlott vér okozza az érfalak elmeszesedését, aminek magas vérnyomás, szívbaj, gutaités, szédülési roham és egyéb súlyos tünet lehet a következménye. Mielőtt még ezek a tünetek erősebb mértékben fellépnek, ajánlatos Urodonáli bevenni, amely a vért minden tisztátalanságtól megszabadítja.

\* **Ifjúsági lelki gyakorlatok.** Az Erdélyi Római Katolikus Népszövetség idén is konferenciabeszédeket rendez a katolikus magyar ifjúság számára. A konferenciabeszédek husvét utáni csütörtök, péntek, szombaton (április 16., 17. és 18-án) este 9 óra-kor a Dóm-templomban lesznek. A beszédeket Baráth Béla dr., a kiváló tudós és szónok tartja. Sorakozzék fel a katolikus ifjúság ismét teljes számmal ezekre a szentbeszédekre! Adja ezáltal létezésének és élni-akarásának öntudatos bizonyítékát.

## Tekintse meg a CADOU „MEN”

kiállítás a Ferdinand-kávéházban, ahol megmutatjuk, miként kaphat ingyen értékes ajándékot. Belépés díjtalan

— Étvágytalanságnál, gyomorhurutnál, gasztrikus láznál, bélekedésnél, emésztési renyheségnél, anyagcsere-zavaroknál, csalánkiütésnél és bőrvizketésnél a természetes „Ferenc József” keserűviz rendbehozza a gyomrot és a belek működését s megszabadítja a testet a felgyülemlett rothadó anyagoktól. Az orvosok ajánlják.

— Vakmerő betörők garázdálkodása. Resitán az utóbbi időben egyre gyakoribbakká válnak a betörések. Ismeretlen tettesek világos nappal hatoltak be Ravasz Ferenc gyári tisztviselő lakásába és onnan ruhaneműt és pénzt vittek el. A kár nyolcezer lei.

## Palace-bárban

a 4 Weimann csodás akrobaták és zsonglőrök és a többi elsőrangú művész

Vasárnap teadélután

nagy műsorral

A kávéházban SERES hangulatos zenéjére tánc, shimmy stb., stb.

# Közgazdaság

## A részvénytársaságok kivételével a múlt évi adókiutetések az új költségvetési évre is érvényben maradnak

A pénzügyminiszterium elkészítette azt a törvényjavaslatot, amely szerint az 1935—1936. évi adókiutetések az 1936—1937. költségvetési évre is érvényben maradnak. Egyedül a részvénytársaságok képeznek kivételt, amelyeket az 1936—1937. költségvetési évre az elmulasztandó mérlege és a benyújtandó adóvallomások alapján adóztatnak meg. A meghosszabbított adókiutetés ellen benyújtandó felebbezések ügyét következőképpen oldották meg. Felebbezést nyújthat be úgy az adófizető, mint a pénzügyigazgatóság. Kivételt képeznek azok az adófizetők, akik a patenta fixa csoportjába tartoznak és a részükre előírt idő-

szak még nem járt le. A felebbezések benyújtásának határideje husz nap és ez év május 15-én kezdődik, mert a régebbi adókiutetés érvényét ettől a naptól számítják. A felebbezési bizottságok csak olyan felebbezésnek adhatnak helyt, amelynek beigazolódott, hogy az adófizető jövedelme az előző évvel szemben huszonöt százalékkal csökkent, vagy növekedett. A jelzálogkölcsönök utáni csökkenés csak az adótörvény szerint követelt feltételek és a május 15-ig benyújtott írásbeli bizonyítékok alapján történhetik meg. Az erre vonatkozó kérvényeket az illetékes pénzügyigazgatóságnál kell benyújtani.

## A Budapesti Nemzetközi Vásárca április 28-tól érvényes a magyar vasutak ötven százalékos utazási kedvezménye

Május 8-án nyílik meg a magyar fővárosban a nálunk is jólismert Budapesti Nemzetközi Vásár, amelynek előkészületei már a befejezéshez közelednek. A magyar árumintavásár iránt évről-évre fokozódó érdeklődés mutatkozik nemcsak nálunk, hanem általában Közép- és Délkelet-Európa összes gazdasági köreiből. A vásár vezetősége éppen ezért elhatározta, hogy a nemzetközi gazdasági körök érdeklődésének kellő kielégítésére ezévből igénybe veszi a rádió korlátlan publicitását jelentő eszközt is. A budapesti vásár vezetőségének tagjai ebből a célból április elejétől kezdve sorozatos német, magyar és francia nyelven elmondott rádióelőadásokat fognak tartani a budapesti Studio leadóállomásán keresztül. Az előadások részletes ismertetést fognak adni nemcsak mindazokról a látványosságokról és gazdasági lehetőségekről, amelyeket a budapesti vásár

nyújt, hanem fel fogják sorolni azokat a kedvezményeket is, amelyek a vásárigazolvánnyal utazó közönségnek rendelkezésére állnak.

Az első ilyen ismertető előadást Vettes Emil, a vásár ügyvezető alelnöke tartja német nyelven április 6-án este 21 óra 50 perckor, ami a nálunk érvényes kelet-európai időszámítás szerint éjjeli 10 óra 50 perckor felel meg. Az előadás címe: Was bringt die diesjährige Budapester Internationale Messe?

Itt jegyezzük meg, hogy a magyar államvasutak egyik legújabb rendelkezése szerint a vásárigazolvánnyal utazó külföldi közönség ebben az évben már április 28-tól május 28-ig veheti igénybe a magyar vasutak által a Budapesti Nemzetközi Vásár alkalmából engedélyezett 50 százalékos utazási kedvezményt.

**FELOSZLATJÁK A MUNKAKAMARÁK IDŐKÖZI BIZOTTSÁGAI.** A fővárosból jelentik, hogy Nistor munkügyi miniszter elrendelte a munkakamarai időközi bizottságok feloszlására vonatkozó döntés elkészítését. A szakkamarák felállításáról szóló törvény megszavazása után ezeket a testületeket azonnal feloszlatták és kiürítették a választásokat. A szakkamarák felállításáról szóló törvényt valószínűleg még április 4-ig megszavazza a parlament és így a munkakamarák ideiglenes bizottságainak feloszlására még husvét előtt sor kerülhet.

Az ipari szesz öt éven belül eltűnik a forgalomból. A kamara megszavazta a földművelésügyi miniszter által előterjesztett bortörvényt, amelynek értelmében az ipari szesz öt éven belül teljesen eltűnik a forgalomból. Még pedig olyan módon, hogy az eddig megadott kontin-

genseket évről-évre husz százalékkal csökkentik. Az ipari szesz kontingensét már ez év ősztől kezdve csökkenteni fogják husz százalékkal. A szeszmonopolhivatal ebben az esztendőben 454 vagon borszeszt vesz át a bortermelektől. A többi szesz, amely átvétellel kerül, még ipari szesz lesz. Az ipari célokra szolgáló bor árát minden év októberében fogja egy bizottság megállapítani.

A buza ára ismét csökkent. A bányási gabonapiacra az irányzat általában lanya. Megfelelő kereslet hiányában a buza ára újból csökkent. A piac üzletellen. A piaci árak a következők: bányási buza 400, torontáli buza 410, tengeri 270, zab 320—330, takarmányárpa 300—310, korpá 245—250, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 790, nagymalmi liszt 810, tökmag 750, cirokmag 240, muharmag 550, lucerna szénalisz 240 lei száz kilónként.

## Tavaszi szövetújdonosságok

Richter szövetáruházban  
Bulev. Regele Ferdinand 8 (Capitol-megálló)

„PETROSANI S. A. R.”  
Vezérképviselő: Cornel Cinghit  
Timișoara IV., Sîrada Mircea Vodă  
Telefon 18



Ipari szén Kovácsszén  
Darabos szén  
Semikokszt Brikett  
AUTOCALOR  
automatikus készülék  
központi fűtés részére szeneink  
gazdaságos felhasználására.

A vetések szépen fejlődnek, a gyümölcsfák telelése nem kielégítő. A földművelésügyi miniszteriumhoz érkezett jelentésekből kitűnik, hogy a vetések egész ország területén nagyszérien lettek és szépen fejlődnek. A jelentés megnyugtatóan a szőlők telelésére vonatkozólag is és így, ha valami közelem jön, jó börtermésre van kilátás. Gyümölcsfák telelése azonban nem kielégítő és különösen a barackban lentős károk voltak. A barackfák úgy is január végén majdnem mindenütt rügyeztek és februárban legnagyobb részt lefagytak. A barackban és általában a korán rügyező és virágzó gyümölcsökben az idén gyenge termés várható.

**Valuták hivatalos árfolyama.** (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.90, román font 78—81, dollár 99—110, német márká 38—40, hollandi forint 67—68, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24.26, osztrák schilling 23—24.60, magyar pengő 18.80—19.50, szerb dinár 2.20—2.50

**Valuták szabadforgalmi árfolyam.** (Az első szám a vételt, a második az adást jelzi.) Francia frank 11.60—11.70, svájci frank 59—60, belgas 30—31, angol font 173—176, angol font 875—885, olasz lira 10.50—11.00, hollandi forint 127, német márká 51—52, cseh korona 6.90—7.00, osztrák schilling 35.50—36.00, magyar pengő 34—36, török font 130—135, Napoleon 1160—1170, arab font 1450—1460.

— Anyakönyvi hírek. Születtek Tirz Titus, Schmoller Gyula, Simon Pál, Burca László, Burca Constantin, Neumann Klára, Klábér Klára, Hönig Helga, Deutsch Al. Házasságot kötöttek Ciupuliga Tódor barisztviselő és Schweitzer Eitel, Kovács Zsef asztalossegéd és Pap Irén, Tarne I. bádogsegéd és Werner Anna, Mezei István szoboszegéd és Barton Edit, Stoklasa Annyudijás és Schilzong Erzsébet, Györfi Zsef cipész és Csiki Rozália, Lutz Mihály tetőfedő és Bálint Ilona, Jaici Emil kéménseprő és Calinici Róza, Weber István asztalossegéd és Belény Laura, Backhaus Béla katos és Kratochwill Franciska, Barbóczy András földműves és Ravasz Julianna, Poplacha Róbert szerelő és Haag Vilma, Popvici Aurel ügyvéd és Bartl Albina. Meghaltak Junger György kereskedő 54 éves, Övegy Utványáncz Józsa 56 éves, Erdmar Jakab nyugdíjas 62 éves és Florian Józsa 66 éves korában.

## Tükrök és üvegek

minden fajtában és kivitelben.  
Mattított modern díszüvegek.  
Reklámtükrök a legszebb kivitelben.  
Épületüvegezés  
a legelőszöb versenyárakban, legszolidabb szakszerű kiszolgálással.  
Moldovan și Comp. Succ.  
Timișoara I., Sîr. Lenau 4. Telefon 12-07  
Vak és foltos tükrök újjáékesítése

### Az első kanál „Gastro D” után már javulást éreztem...

... az igazsággal, amelyet mi meggyőződéssel fentartunk, kezdi levelét egy kedveskedő Tutovából és aztán így folytatja: „Nem érzem az ideges gyomorgörcsöket, gyancsak rendbejöttek a székelésem. Még dugulásban szenvedtem, tizezreket kaptam el betegségre, de mind eredménytelenül. Ma már más ember lettem. Kérem a Császár E. gyógyszerterápiát, a Calea Victoriei 124 sz., hogy címe 130.— Iei utánvéttel még egy üveg eljuttatjon.” Tisztelettel: Leon Schächter, kerekdó, Plopana, Jud. Tutova.

...ti sorok olyan sokatmondóak, hogy megbeszélnek tartunk minden kommentárt.

**A HUSVÉTI BUDAPESTI ÉS BÉCSI TÁRSASUTAZÁSUNKON** részt venni, úgy biztosítsa helyét 485 leifelvezetés mellett, mert már csak korlátozott számú hely áll rendelkezésre, amit ráér április hó 2-ig benyújtani. A budapesti és bécsi társasutazáson egyéni utlevéllel bírónak csak a jelentkezésre is érdemes résztvenni, mert a társasutazás díja 3 hónapig érvényes, azaz egyetemben (turisztikai illetékekkel) mindössze 780 leifelvezetést tartalmaz, amelyre több résztvevő jelentkezik, formális okokból megsemmisítés és a legközelebbi napokban új árlejtés várható.

**A városi strandvendéglő bérlete.** A strandház a strandvendéglő bérletére szabadon való fényképezés jogára jogosított tartottak. A kettős árlejtésben, amelyre több résztvevő jelentkezik, formális okokból megsemmisítés és a legközelebbi napokban új árlejtés várható.

**Okleveles tanár** Angora-, hegedű- ének és zeneelméleti, zeneszerzési órákat ad. (Breibaupt-Riemann-módszer.) Havi tandíj kezdőknek 200 lei. **Treboniu Laurean-utca 2. sz. 1/11**

**Az erdő fájára felakasztotta magát.** A közép-középkorban a Vadászerdő az egyik fán akasztott embert találtak. Az öngyilkos férfi Magda nével negyvenöt éves macedoniai illetékes gazdával azonos. Tettének oka ismeretlen.

**Csiky Mária: Koppány Erzsébet láza.** A hősnő nagyon szegény és nagyon tehetséges fiatal lány. Koppány Erzsébet kiadta a környezetéből, magasabb életvilágra törekszik. Gazdag akar lenni, de a szegényes, okos, előkelő. Szellemileg arisztokrata szellemű és hősies, halálos erőfeszítéssel verekedi ki magát nyomorúságos környezetéből. Keserves munkával kiharcolja, hogy elvégezhesse a gimnáziumot, az egyetemet. Azt akarja, hogy orvosnő lehessen. Koppány Erzsébet talán elég erős lett volna ahhoz, hogy a kemény élettel megvívja a harcát, ha nem kap másfelől halálos sebet. A szerelemmel, a nők ősi ellenfelével szemben nem volt elég erős. Nagy és boldog szerelmet kapott, de a férfi csak a szerelem miatt volt társa, élettársa nem akart és nem tudott lenni. Feleség nem lehetett belőle. Csak szerető. Es ebbe pusztult bele. Csiky Mária a huszas évek hí fotográfiját adja, amelyekkel vagyonlaksait, a klinikák étertartó levegőjét és egy szerelmes pesti nyári nyáron, napégette foltjait. Líróját elfojtottan meg és fájdalommal telt lesz, ha hősnője megismeri az szerelméről beszél. Csiky Mária első regénye Koppány Erzsébet lázadása. A gazdag és mély tehetség szól meg ebben a regényben. A könyve értékes és érdekes. A mai nő vallomása önmagáról. Forrás emberi és forróan tehetséges. Singer és Wolfner kiadásában jelent meg. Ara füzve 3 lei. Kapható minden könyvkereskedésben.

**Az érettségi vizsgák új szabályozása.** A közoktatásiügyi minisztérium rendelkezést adott ki az érettségi vizsgák új szabályozásáról. Eszerint a fiú és leányliceumok irodalmi tagozatainak növendékei a latin nyelvből és természettanból, a tudományos tagozatok növendékei pedig algebrából, fizikából és vegytanból tesznek vizsgát.

**Közgyűlés.** A második kerületi Római Katolikus Ifjúsági Egyesület április 5-én, délelőtt 12-kor közgyűlést tart. A közgyűlést saját otthonában, II., Str. Bontila 7. tartja. A közgyűlésre úgy a pártoló, mint a működő tagjainkat és az érdeklődőket is szeretettel hívjuk.

**Azonnali hatállyal elbocsátottak egy brutális tanítót.** Két hónap előtt a brasovmezei Joseni község elemi iskolájában Ciuchi Stefan állami tanító nádpálcájával kegyetlenül elverte Szücs Ferenc másodikos elemistát. A tanító a nálcával kiverte a fiu egyik szemét. Szücs Ferencet azóta a brasovi kórház szemészeti osztályán ápolják. A gyermek a megütött szemre megvakult. A tanító ellen szigorú vizsgálat indult meg, amelynek eredményeképpen Anghelescu közoktatásiügyi miniszter Ciuchi tanítót azonnali hatállyal végérvényesen elbocsátotta állásából. A félig megvakult szülők a tanító ellen bünvádi feljelentést is tettek, ezenkívül kártérítési pert is indítottak ellene.

**Vér-, bőr- és idegbajok** igyanak hetenként többször, reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez mindig alaposan kitisztítja és méregteleníti a gyomorbélcsatornát s ezenkívül az emésztést és az anyagcserét is jótékonyan befolyásolja. Az orvosi tudomány legjelesebb képviselői már régóta hangoztatják, hogy a Ferenc József víz hatásával minden tekintetben meg vannak elégedve.

**Amikor részeg emberek ülnek az autóban.** Budapesten az elmúlt éjszaka a külső Kerepesi-úton súlyos autószerencsétlenség történt. Az uton nagy gyorsasággal haladt egy autó, amelyet Marjanovics György szobrászművész vezetett. Az autó nekiment a vasúti átjáró leeresztett sorompójának és darabokra tört. Marjanovics, valamint az autóban ülő Sidó Margit szabóné, Vas Nándor szabó és ennek hét éves fia súlyos sérüléseket szenvedtek. Ezenkívül a szét-tört vasúti sorompó megsebesítette a közelben álló őrszemes rendőrt is. A vizsgálat megállapította, hogy az autó utasai valamennyien erősen ittasok voltak.

### A háziorvos

### Betegség esetén először a lázat kell leküzdeni!

A legtöbb betegség általános tünete a hőemelkedés. Egy bizonyos nyugtalanisági állapotot idéz elő, a betegek erejéből sokat von el és gyengíti a szervezetet, ezért az orvosok minden kezelésnél elsősorban a lázt igyekeznek lecsillapítani.

Nemrégben még belső gyógyszereket adtak a betegeknek, amelyek nehezen voltak elviselhetők és a szívet és vesét támadták meg. De ma az összes orvosok láz ellen Carmol-os bedörzsölést ajánlanak.

A Carmol-os bedörzsölésnek, mint magasabb hőmérséklet elleni szernek a következő előnyei vannak:

1. Egyszerre hat az egész szervezetre.
  2. A hatás gyors és biztos.
  3. A bedörzsölés nemcsak hogy nem meríti ki a beteget, sőt még fel is frissíti.
- A Carmol-os bedörzsölés egyáltalán biztos szer a lázt kísérő fájdalmak szabad hiányoznia, ahol a betegséget leküzdeni és megelőzni akarják.

**Figyázzon a pénzére!**

**Ne fogadjon el áramparlót, silány izzólámpát.**

**KÖVETELJEN MINDENÜTT TUNGSRAM IZZÓLÁMPÁT**

**mert jól és olcsón világít!**

**A vasúti szakiskolát Aradról Timisoara-ra helyezik át.** A vasúti vezérigazgatóság a vasut aradi szakiskoláját, ahol számos tanonc nyert kiképzést, április elsejei hatállyal, áthelyezte városunkba. A vasúti szakiskola áthelyezése régi terve volt a vasut vezérigazgatóságának. Annak idején közbenjárások történtek Arad részéről a terv megváltoztatására, de ez a közbenjárás eredménytelen maradt. Az iskola vezetősége a rendelkezés szerint április elsején az intézetet városunkba költözteti.

**A gazdasági háboru a tengerbe süllyeszti a citromokat.** A constantai vámhivatalhoz feljelentés érkezett, hogy a Kosciuszko nevű lengyel hajó által hozott citromok nem görög, hanem olasz eredetűek. A több ezer láda citromot a preussi kikötőben rakták a hajóra és azok behozatalára az egyik fővárosi déligyümölcskereskedő meg is kapta az engedélyt. Ez a szállítmány citrom azonban a feljelentő szerint Olaszországból került Görögországba, ahonnan hamis származási bizonyítvány alapján hozták Costantába. A feljelentés folytán a több ezer láda citromot a hatóságok felfogták, mert olasz áru behozatala szigorúan tilos. Közben a citromok romlásnak indultak és ezért a hatóságok elhatározták, hogy a citromokat a tengerbe dobják.

**Visszahelyezték az elbocsátott állami tanítónót.** Megirtuk, hogy a bihori tanfelügyelőség felfüggesztette állását Erdeli Iuti sacueni állami tanítónót, akit azzal vádoltak, hogy Baia-maren a Szóke Béla római katolikus prépost bucsuztatása alkalmával rendezett erélyen csárdást táncolt és botrányosan viselkedett. A rendezőség román tagjai, valamint a baia-marei román társadalom tekintélyes személyiségei beadvánnyal fordultak a tanfelügyelőséghez és cáfolták a tanítónó ellen felhozott vádakot, mire Erdeli Iutit azonnal visszahelyezték állásába.

**Hüllésnél, torokfájásnál, influenzánál** használjunk Dianat-öblögetésre, borogatásra.

### Színház és Művészet

**Ladányi Imre fellépése a színházban.** Ladányi Imre, a jubiláló drámai színművész, április hó 4-én a közönség kíváncságára ismét fellép a Morfium című megdöbbentően szenzációs színjátékban, amelyben alkalmat lesz hatalmas színészi tudásának egész skáláját bemutatni. Az április negyedikén este a városi színházban megartandó előadásra a jegyek április elsejétől kezdve kaphatók a színházi jegypénztárnál. Az előre megvásárolt jegyek április másodikán estig cserélhetők át a színházi pénztárnál.

**C. Gruber Kálmán képképzőművész** Lugojon. Gruber Kálmán jeles festőművész Lugojon a Regele Ferdinand-utca-ban levő Melanovszky-féle ház helyiségében most nyitotta meg rendkívül értékes, gazdag képképzőművészeti Gruber Kálmán valóban művészi festményeiről nehéz bírálatot írni, de aki egyszer megtekintette képtárlatát, annak kétségtelenül el kell ismerni, hogy Gruber Kálmán izmos tehetség. Nem hódolt be a szélsőséges festői irányzatoknak és ezért nem tévedt el a festői izmusok labirintusában. Gruber Kálmán megmaradt a tájhangulatok és csendesleletek művészi ábrázolásának. Olajfestményei és pasztelképei elárulják, hogy Gruber nem a képgyártók gépiesen dolgozó munkássai közé, hanem a művészi intuíciójával rendelkező vérbeli művészek közé tartozik. Azon művészek közé tartozik, akiknek képeit feltétlenül meg kell tekinteni, Gruber Kálmán képképzőművészeti tárlata április 2-ig marad nyitva Lugojon.



— 30 fok!  
— Mit tegyek doktor ur?  
— Csináljon egy Carmol-os bedörzsölést és megszabadul a láztól.

# Gyermekkoszi- különlegességek megérkeztek!

Megtekinthető vételkényszer nélkül  
**SCHWARTZ GYULA**  
Timișoara, I., Str. Mercy 1

— Megsérült a Hindenburg-léghajó. Friedrichshafenben mostanában készült el az új óriási Zeppelin-léghajó, amelyet Hindenburg nevére kereszteltek. A léghajó jelenleg propaganda repüléseket végez, amelyek során kisebb baleset érte. A Hindenburg léghajó viharba került, amely a föld felé nyomta, aminek következtében kormánya eltört. Erre visszatért Friedrichshafenbe, ahol a kormányt hamarosan kicserélték. A Hindenburg azután folytatja propaganda útját és Nürnberg felé repült.

— Elmenekült az országoti banditák elől. Ciocarlie Stefan barza pékmester éjszaka a szekerén Orsováról hazafelé igyekezett. Coramic község határában négy utonálló megállásra szólította fel. A pékmester tudta, hogy a banditák ki akarják rabolni és ezért ostorával vágatásra nógatta a lovat. Amikor a banditák látták, hogy a pékmester menekülni akar, revolverből utána löttek. Az egyik golyó megsebesítette Ciocarlie Stefan, akinek mégis sikerült hazajutni. A támadásról jelentést tett a csendőrségnek.

— Eltűnt falujából egy lelkész. A severinmegyei Coronini község román lelkésze, Bufan Pavel öt hét előtt eltűnt a községből és azóta nem adott életjelt magáról. A lelkész rejtélyes eltűnése aggodalmat kelt hívei körében, akik nagy tisztelettel vették körül lelképásztorukat. Bufan lelkész vagy nos ember és ezért eltűnését még kevésbé tudják megmagyarázni.

## Mausz Testvérek

tűkgyörgy és díszmű-üvegáruháza  
üvegnagysiszoia

Különlegességek: Modern üvegmattitkozás, hajlított üvegek  
Timișoara I., Str. Ioan Neculcea 17  
telefon 11-21

— Az ügyész a vádlottak felmentését kérte. Az 1931. évi parlamenti választások alkalmával a Dolgozók Blokkja önálló listával vett részt a választási küzdelemben. A blokk jelöltjei ezért úgy a városban, mint vidéken élénk választási propagandát folytattak ki. Ennek során Bürger Ernő dr. helybeli ügyvéd, a blokk egyik jelöltje, Bíró Géza, a Dolgozók Lapja szerkesztője, Friedmann Mátyás és a blokk lugoji hívei közül Ujhelyi József, Lukács György, valamint Szabó Imre, a Lugoj közelében levő Dumbrava községben fejtették ki propagandát. A községben beszédeket tartottak és a Dolgozók Lapja című újságot is osztogattak. Ezért a csendőrmester kommunista propaganda miatt eljárást indított ellenük. Bürger Ernő dr. és társai a lugoji törvényszék elé kerültek, amelynek mostan megtartott tárgyalásán azonban az ügyész felmentésüket kérte azzal az indoklással, hogy a választások idején a Dolgozók Blokkja törvényesen működött, a Dolgozók Lapja pedig elismert pártlap volt. A törvényszék ennek alapján felmentő ítéletet hozott, amely jogerőre emelkedett.

A női hölgyközönségnek ezton hozom tudomására, hogy külföldi utamról visszatérve magammal hozott eredeti párisi modellrajzok után készítek kabátot, kosztümöt, ruhát.

**Rédei Klára**  
női divatszalon

Timișoara, Bulev. Carol 14. sz., I. em.  
(Új bejárat a Mircea Voda-utcából)

# Sport

## Két nemzeti bajnoki, öt elsőosztályu és hat másodosztályu kerületi bajnoki mérkőzés lesz ma városunkban

Ma, vasárnap két nemzeti bajnoki mérkőzést bonyolítanak le, míg a kerületi bajnokság keretében öt elsőosztályu bajnoki és hat másodosztályu bajnoki mérkőzést játszanak városunkban. A Banatul-pályán délelőtt tízenegy órákor a munkáscsapat játszik a zöld-fehérek együttese ellen, míg délután négy órákor a lila-fehérek találkoznak az oradeai CAO csapatával.

Az elsőosztályu bajnoki mérkőzések programja: CFR—Banatul délelőtt tízenegy órákor a CFR-pályán, Fratelia—Rapid délután négy órákor a Fratelia-pályán, Progresul—Jimbolia délelőtt

tizenegy órákor a Progresul-pályán, Politechnica—Freidorf délelőtt fél-tizenegy órákor az Electrica-pályán és Hertha—Electrica délután négy órákor Jimbolian.

A másodosztályu bajnokság: SFAPT—Staruinta a Vulturi-pályán, Juventus—Patria a Juventus-pályán, Unirea—Hajduk az Unirea-pályán. Ezek a mérkőzések délután félőtkor kezdődnek, IOGT—RGMF a Progresul-pályán délelőtt kilenckor, Fortuna—Venus a Dacia-pályán délelőtt tíz órákor és Kadima—Vulturi az Ilsa-pályán délután két órákor.

### A fiatal bajnok jó formában van

Elhardt, Románia ifjúsági rudugróbajnoka, aki a Recasi sportegylet tagja, kitűnő formában van. A fiatal versenyző, aki jelenleg a fővárosi Testnevelési Főiskola növendéke, legutóbbi edzésén 330 centimétert könnyedén ugrott.

### A Balkán Kupa játékezője

A májusban lebonyolításra kerülő

Balkán Kupa mérkőzéseket Bauwens dr. a kiváló német játékező fogja vezetni

### Román—jugoszláv válogatott mérkőzés

A Balkán Kupa mérkőzéseket megelőzően, május 10-én tudalevőleg Románia és Jugoszlávia válogatott csapatai mérkőznek a Carol király által alapított kupáért. A mérkőzésen az uralkodó is megjelenik.

# Rádió

Vasárnap, március 29. Bucuresti. Délután 6: Zenekari hangverseny. 7.15: Táncczene. 10: Hangverseny. 10.45: Rádiózenekar. Budapest. 10.30: Hírek. 11: Katolikus istentisztelet. 12.15: Unitárius istentisztelet. 1.25: Zenekari hangverseny. 2.45: Papp Jenő rádiókrónikát mond. 3: Hanglemezek. 4: Székács Elemér gazdasági előadása. 4.50: Enekkari hangverseny. 5.30: A peleskei nőtárius. Rexa Dezső előadása. 6: Rádiószalonzenekar. 6.45: Irók kabaréja. Közvetítés a Zeneművészeti Iskola nagyterméből. 8.50: Sporteredmények. 9.10: Operettrészletek. 10.40: Hírek. 11: Cigánymuzsika. 12: Jazz. 1.5: Hírek. 1.10: Cigánymuzsika a bécsi rádióállomás részére. Budapest II. Délután 1.35: Hanglemezek. 4: Fuvószene. 6.50:

Rádiószalonzenekar. 7.30: Cigánymuzsika. 8.45: Fitz József dr. előadása. Bécs. Délután 5.5: Keringőlemezek. 6: Zongorahármas. 9.15: Szimfónikus-hangverseny. 11.10: Táncczene. 12.55: Zongorahangverseny. Belgrad. Este 7.30: Rádiózenekar. 8.30: Hanglemezek. 11.20: Vendéglői zene. Berlin. Délután 5: Vidám dalos-zenes délután. 7: Hangverseny. Milánó. Este 11.15: Csellóhangverseny. Pozsony. Délután 6.55: Magyar műsor. 8.10: Dalok. 9: Vigopera. Prága. Délután 6.45: Hanglemezek. 8.10: Zenekari hangverseny. 11.20: Hanglemezek. 11.35: Enekkari hangverseny. 12.5: Hanglemezek. Róma. Délután 6: Szimfónikus hangverseny. 9.35: Operettelőadás. 12: Táncczene. Strassburg. Délután 5: Hangverseny. 8.15:

# Reklámárusítás

Március 7 és április 3. között egy hétköznapon

## ingyenes napot rendezek

A két időpont között egy hétköznapot megjelöltem és ezt a dátumot lezárt borítékban a hirdetések megjelenése előtt dr. Chiroiu közjegyző urnál letétbe helyeztem.

Mindazok, akik ezen a közjegyzőnél letétbe helyezett dátumon vásároltak, vásárlásuk teljes összegét a vásárlási jegyzék alapján készpénzben visszakapják.

K rakatversenyi árak!

# Tricotage Kertész

IV., Bulev. Carol 16

Fém-, vas-,  
réz-  
modern  
nikkelberendezés  
ágyasodronyok minden kivételben olcsó  
**METALIA**  
vasbutor- és sodronyáruháza  
Timișoara III., Strada W. Mühle 19. Tel: 11-11

Rádiózenekar. Varsó. Délután 6.10: Szonokari hangverseny. 9: Szimfónikus-  
verseny. 10: Vidám-est. 11: Táncczene.

Hétfő, március 30. Bucuresti. Dé  
6.45: Hanglemezek. 7.15: Zenekari hang  
seny. 8.20: Enekkari hangverseny. 10.45:  
dégli zene. Budapest. 7.45: Torna,  
hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás.  
11.45: Felolvasás. 1.5: Zongoraver  
1.40: Hírek. 2: Cigánymuzsika. 3.40: E  
5.15: Sztrokay Kálmán előadása. 5.45:  
rek. 6: Zenekari hangverseny. 7: M  
félóra. 7.25: Gordonkahangverseny.  
Komáromi János elbeszélései. 8.25: H  
verseny. 9.40: Hírek. 10: A 24 tagu  
gányzenekar muzsikál. 10.20: Hangle  
11.35: Ottlik György dr. franciayelvi  
adása. 11.55: Szalonzenekari hangve  
1.5: Hírek. Budapest II. Délután 7.25  
met nyelvtanítás. 8.30: Joó Tibor dr. el  
sa. 9: Zongorahangverseny. 10.5: F  
Bécs. Délután 5.5: Szórákozottó hang  
zek. 6.30: Csellóhangverseny. 11.20: S  
kozottó-zene. Belgrad. Este 8.50: Rá  
nekar. 9.20: Enekkari hangverseny. 9.50: O  
előadás. 11.20: Hegedűhangverseny. B  
Este 7: Operettrészletek. 8.15: Han  
seny. 9.10: Kabaré. 10: Szórákozottó  
Kassa. Délután 6.15: Gitárszólo.  
Hanglemezek. 7.40: Magyar műsor.  
Hanglemezek. 9: Rádiózenekar. Lipse.  
7: Táncczene. 8: Hangverseny. 9.15: V  
ifjúsági est. 10: Szimfónikus hangve  
Milánó. Délután 6.15: Hegedűhangve  
9.35: Operettelőadás. 12: Táncczene.  
chen. Este 7: Táncczene. 8.50: Zong  
mas. 8.10: Indulóest dalokkal. Pozsony  
után 6.15: Hegedűhangverseny. 6.40:  
gyar műsor. 7.40: Hanglemezek. 8.30:  
lok. 11.45: Hanglemezek. Prága. Dé  
5.10: Szalonzene. 6.25: Hanglemezek.  
Dalok. 8: Hanglemezek. Róma. Dé  
6.15: Hanglemezek. 9.35: Hárfahang  
seny. 10.45: Rendőrszenekar. Strass  
Este 7.45: Hanglemezek. 9.15: Táncc  
10.15: Rádiózenekar. 11: Hangve  
Stuttgart. Este 7: Tarka dalos zené  
Varsó. Este 7: Zongorahangven  
Könnyű-zene. 9.30: Enekkari hangve  
10: Hangverseny. 10.30: Hanglemezek.

Kedd, március 31. Bucuresti. Dé  
6.15: Hanglemezek. 7.30: Jazz. 8.15:  
9.25: Rádiózenekar. 10.45: Hangve  
11.35: Vendéglői zene. Budapest. 7.45:  
na, utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.2  
mai Abesszinia. Felolvasás. 11.45: Idő  
tanácsok az ipari pályaválasztáshoz. F  
vasás. 1.5: Zenekari hangverseny. 1.30:  
rek. 2.40: Enekkari hangverseny. 3.40:  
rek. 5.10: Arányi Mária előadása. 5.45:  
rek. 6: Rádiószalonzenekar. 7: Pálffy  
dr. előadása. 7.30: Cigánymuzsika.  
Márai Sándor csevegése. 9: Svéd hang  
seny. 11: Hírek. 11.20: Hanglemezek. 11  
Hangverseny. 12.25: Cigánymuzsika.  
Hírek. Budapest II. 7.30: Gazdasági elő  
8.5: Francia nyelvtanítás. 8.35: Táncc  
zek. 9.15: Dercsényi Dezső dr. előad  
9.45: Hírek. 10.10: Jazz. Bécs. Délután  
Hanglemezek. 6.30: Dalok. 8.25: Oper  
adás. 11.10: Hangverseny. Belgrad. 11  
7.30: Enekkari hangverseny. 8.50: Han  
seny. 11.20: Nép-dalest. Berlin. Este 8  
Hangverseny. 9.10: Rádiózenekar. Ka  
Délután 5.10: Rádiózenekar. 6.25: Han  
mezek. 6.35: Magyar műsor. 8.10: Kat  
dalok és indulók. Lipse. Este 9.10: T  
zenés-est. 10.15: Katonaénekkari hang  
seny. 11.20: Operaelőadás. Milánó. 11  
10.25: Enekkari hangverseny. 11.10: T  
zene. München. Délután 5.50: Hangve  
9.10: Vigopera. Pozsony. Délután 6  
Hanglemezek. 6.40: Magyar műsor. 6  
Magyar dalok. 7.35: Hanglemezek.

## Félegyhäzi Andräs

## Apotmann utja a villamosszékig

(Deli Hirlap eredeti regénye  
(Utányomás tilos.)

— Ister, — mondotta — itt a rablók...  
Azért jöttem, hogy megkérdezzem  
hatalmaz engem, hogy a rablók  
tagyaljak?

Hatalmazom, — szölt minden  
dokodás nélkül Lindbergh és erősen  
szitotta a tanár kezét.

Lindberghné, aki a jelenetnél szintén  
olt, sirva mondta:

rága jó tanár ur. örökre hálásak  
önnök, ha visszaszerzi nekünk  
kiünket.

tanár újabb kérdést tett fel:

Hatalmaznak rá, hogy a kidnap-  
vek felajánljam az ötv ezer dol-  
melyet kérnek?

ermészetesen, — mondotta Lind-

állapodtak arra vonatkozólag is,

levélről, amelyet Condon kapott,

öröségnek nem tesznek semmi je-

Söt még tovább is mentek Tel-

szitotítani akarták magukat, hogy

öröség nem zavarja meg a bandi-

való tárgyalásait és a tervezett

szót és azért Lindbergh ezredes

ton arra kérte Schwarzkopf rend-

ököt, hogy a readórság egyelőre

ssen be minden nyomozást.

endörfönök csak nehezen ment

te, azonban amikor Lindbergh han-

ta, hogy a kérés megtagadása ese-

setleg sohasem kaphatja vissza

ekét, mégis megadta beleegye-

Nem akarjuk magunkra vállalni a

sséget, — mondotta. Schwarzkopf

rfönök — hogy esetleg ezen mulik

rmek visszaszerzése. Azonban sze-

és fülünk továbbra is nyitva ma-

Figyelni fogjuk messziről az esemé-

és kellő időben folytatjuk a nyo-

st.

Köszönettel veszem tudomásul ezt

entését, mister, — felelt Lindbergh

onban remélem, hogy az az említett

és nem vonatkozik arra, amit most

on tanárral együtt tervezünk. Kel-

ten volna, ha detektívek kíséremék

seinket. Ezt észrevehetnék azok,

kel érintkezni akarunk a gyermek

szervezése ügyében, bizalmatlanokká

matlanokká válnának, ha kettőnket pil-

lantánának meg, — válaszolt Condon.

— A távolból sem figyelhetem?

— Nem. Ez sem volna jó. Ha a rablók

megpillantanák, nem az jutna eszükbe

hogy Lindbergh ezredes van ott, aki mi-

nél hamarabb akar valamit hallani a kis

fiáról, hanem arra gondolnának, hogy

detektívet hoztam magammal, aki meg-

lesi őket.

Lindbergh végül is belenyugodott,

hogy a találkozóra Condon tanár egyedül

menjen.

Hüvös éjszaka volt, amikor a tanár

odaérkezett a bronxi temetőhöz. Az utat

egy darabon villamoson tette meg, az-

után pedig gyalog ment tovább.

Amikor kint járt már a varoson kívüli,

egyre ritkábban találkozott emberekkel.

Azon a vidéken éjszaka nincsen semmi

forgalom. A temető körül azután egyál-

talában nem látott senkit. Ki is jönne ki

éjszakának idején halottakat látogatni.

Még szellő sem lengedett.

A temető körül villanylámpa sincsen.

Minek az elhaltaknak villanyvilágítás?

Azoknak már az égi fényesség ragyog.

Condon tanár az éjszaka halvány fe-

rengésében mégis tudott valahogyan tá-

jékozódni. Amikor a temető fala alá ért,

szorosan a fal mentén haladt a legköze-

lebbi kapuig. A kapunál azonban nem

tudta, hogy annak milyen száma van.

Kénytelen volt gyufát gyujtani.

A fellobogó kicsiny fénynél hármás

számot látott a kapun.

A gyufát elfujta és tovább ment.

Nemsokára aztán eljutott újabb ka-

puig. Meg kellett róla győződnie, hogy jó

irányban kaladt-e. Megtörténhetett vol-

na ugyanis az, hogy a kettes kapuhoz ér-

kezett volna. Ebben az esetben nem ma-

radt volna hátra más, mint visszafordul-

ni, visszatérni a hármás kapuhoz és így

menni tovább.

Azonban szerencséseje volt. A gyufa-

lángnál látta, hogy jól haladt, mert a

kapun ott volt a négyes szám.

— Most már nemsokára célhoz érek,

— gondolta magában.

Amig a hármás kaputól a négyesig ért,

lépteivel mérte a távolságot. Így aztán

könnyen kiszámíthatta, hogy körülbelül

hol van a közepe a négyes és ötös kapu

közti vonalnak.

Amikor véleménye szerint odaért,

megállott.

Hallgatózott.

Sehol semmi nesz.

Felemelte a bal kezét és megnézte kar-

sztó óráját. A mutatók foszforos máz se-

gtségével éjjel is világítottak.

— Még két perc hiányzik a két órából,

— gondolta Condon.

Lélekzetét visszafojtva várt.

A néma csendet egyszerre tompa hang

szakította meg. A temető kápolnájának

tornyában levő óra ütése volt az. Utána

még három hasonló kongás szölt, majd

két erősebb következett.

— Minek a halottaknak óra? — gon-

dolta Condon.

Aztán rájött, hogy az óra nem a halet-

aknak mutatja az időt, hanem azoknak

az élőknek, akik nappal a temetőben jár-

nak.

— Minden pillanatban itt ishetnek a

gyermekrablók, — ötlött Condon eszébe

és feszülten figyelt, nem hall-e lépéseket.

Fülét rányomta a temető falára és úgy

hallgatózott, hogy odaát nem hallja-e a

várt lépéseket.

Nem hallotta.

Nem is hallhatta, mert előtte már jó-

# Eljött az ideje

## HOGY BEVEZESSE A TELEFONT



**A**prilis 15-ig nem kell felszerelési illetéket  
fizetni, az előfizetési díjat pedig HAVI RÉSZ-  
LETEKBE is lehet fizetni.

- Ha egy havi előfizetési díjat lefizet, azonnal megkapja a telefont irodájában, lakásán, vagy üzletében.
- Ez a rendkívüli kedvezmény emlékezetes dátum lesz az üzleti reaktiválásában, az érintkezés kényelmének és gyorsaságának a növelésében.

Minden érdeke megkívánja a telefont. Használja ki a most nyújtott rendkívüli előnyöket!

*Fizessen elő a telefonra!*

val előbb ott volt a rabló és csak az óra

kongását várta, hogy jelentkezzenek.

Amikor az óra elütötte a kettőt, a falon

tulról halk ciripelés hallatszott.

Tücsök hangjának vélhette volna bárki.

Azonban amikor a ciripelés egyre han-

gosabb lett, Condonnak eszébe jutott,

hogy talán mégis csak a rabló ad jelt

magáról és azért elhatározta, hogy ő is

jelentkezik.

Köhécselt.

A következő pillanatban egy fejet lát-

ott felemelkedni a fal peremén.

— Jó estét, — szölt egy mély hang.

— Jó estét, — válaszolt Condon tanár

— maga az, akivel nekem találkoznom

kell?

— Az a kérdés, hogy ön kicsoda? —

kérdezte óvatosan a fal tulsó felén álló

férfi.

— Condon tanár vagyok.

— Akkor csakugyan én vagyok az,

akivel önnek találkoznia kell.

— Ön vitte el a gyermeket? — türel-

metlenkedett Condon.

— Én.

— Mutassa fel egy percre.

Halk nevetés hangzott a másik oldal-

ról.

— Mit gondol, olyan könnyelmű va-

gyok, hogy a gyermeket magammal ci-

pelem?

— Mivel tudja akkor igazolni, hogy

tényleg ön vitte el a gyermeket? Hiszen

ilyenformán akárki más is eljöhettett vol-

na ide a hirdetésemre, csak azért, hogy

a váltásdíjat átvegye.

— Igaza van, — szölt bosszusan a má-

sik hang — bizonyítékul el kellett volna

hoznom a gyermek ruháskái közül az

egyik darabot. De hát ezen könnyen se-

gíthetünk. Reggel azonban csomagot küld-

dünk mister Lindbergh címére. Benné

lesz a gyermek ruhája. Ebből meggyő-

zödhetik róla, hogy bébijét valóban mi

vittük el. Elfogadja ezt az ajánlatot?

— Nem volna jobb, ha ön a ruhával

együtt a gyermeket is elküldené vala-

kivel?

A falon belül álló férfi rekedt hangon

válaszolt:

— Nem alkudozom. Nem vagyok ho-

lond előbb odaadni a gyermeket, mielőtt

a pénzt megkapom. Előbb a pénzt aka-

rom érezni a markomban és akkor majd

visszajuttatom a gyermeket a szülőkhöz.

— Kezessek róla, hogy a váltásdíj-

díjat megkapja. Megbizhatik bennem

Hajlandó vagyok idehozni magának a

pénzt holnap éjjel, maga pedig hozza a

gyermeket és akkor cserélhetünk.

(Folyt. köv.)

A legcsinosabb, legdivatosabb  
női kapot a legolcsóbban  
vásárolhat

## Elegant

női kap - üzletben

IV. kerület, Boulevard Carol 12. szám  
(Herzog-üzlet mellett)

a Mária-szobor közelében

Gyomorégés ellen igyék  
1 pohár

## Málnási Mária gyógyvizet

Hatása gyors, kellemes, természetes.

Főlerakat:  
Kardos Miklós utóda

Timișoara IV., Str. T. Vladimirescu 32  
Telefon 21-24

## Apróhirdetések

### Bevezetés

#### Urileány

megismerkedne 40—45 év körüli uriemberrel, aki komoly barátságot és nem futóka-landot keres. Cimeket „Független” jelígre a kiadóba kérek. (4052)

### Oktatás

#### Francia nyelvoktatás

legmodernebb, könnyen elsajátítható módszer szerint, kezdők és haladók részére. Cim: Jachan-könyvkereskedés, I. ker., Bánáti Bankgyesület-palotában. (2046)

### Alkalmazás

#### Jól főző mindenek

szobaleány mellé, éven bizonyítványokkal elsejére felvétetik. Cim II. ker., Str. Petru Tegle 1, földszint jobbra, délután 2—4-ig.

#### Fiatallakó

április 15-re, kerestetik. Cim a kiadóban. (4055)

#### Fényképész-laboráns

azonnal felvétetik. Polyfoto, Timisoara I., Bulev. Regele Ferdinand 8. (4074)

#### Április elsején nyitják az

## Astoria-bárt

Műsor! Uj vezetőség! Kitérő kiszolgálás. Nagyszerű tánczene

### Bakás

#### Elegánsan butorozott

szoba, fürdőszoba, esetleg terrasz-használat, kiadó. Villa Pascu, Bulev. Diaconovici Loga. (4019)

#### Üzlethelyiség

az I. kerület központjában, azonnal kiadó. Mercy-utca 4. (4049)

#### 2 szobás

családi ház, összes mellékhelyiségekkel 400 négyzetl. telekkel, május 1-re kiadó, esetleg eladó. Krizsánteleg 48. (4060)

#### A Temesvári Bank épületében

Újjonnan renovált modern 3 szobás lakás és a Kossak-féle házban egy üzlethelyiség kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank házkéz- lőségénél. (311)

#### Irodahelyiség

azonnal kiadó. I., Str. Miláno 9. I. em. (4069)

#### Ház

nagy kerttel, bérbeadó. III., Str. J. Vasii 14. Erdéklődni Alapítványi pénztár, püspöki-palota. (4068)

#### 4 szobás

lakás május 1-re kiadó. II., Str. Titu Maiorescu 5. (4067)

## Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségben  
Állandó raktár  
zománczott és fekete  
tűzhelyekben

### KÁLMAN DEZSÓ

speciális takaréktűzhelyüzem  
Timisoara IV. ker., Bulev. Carol 40.

#### Kiadó május 1-re

a II. kerületben 2 szobás modern lakás, keres udvarral, villamos megállónál. Közelebb a háztulajdonosnál. Junginger, II., Str. Timocului 1. (4063)

### Adás-vétel

#### Hihetetlenül

olcsón adok el bármit tulsufolt raktáramból. Nagy választék, perzsaszőnyeg, ékszer, antik butor és sok más berendezési és ajándéktárgyakban.

## STERNBERG

Str. Mercy (131)

#### Fratelián

4—5 szobás, fürdőszobás ház, saját vízvezetékkel, lehetőleg villamos mentén vagy közel a végállomáshoz, megvételre kerestetik. Cimeket „Szép ház” jelígre a kiadóba kérek. (4064)

#### Rádió-készülék

uj modell, kényelmes részletre fizethető. Két éves modell kiadású áron. Jöjjön még ma! Keeskeméti műszerész, javítóműhely, Timisoara I., Bulev. G. Duca. (96)

#### Német-magyar könyvtár

esetleg szekrényrel együtt jutányosan eladó. Megtekinthető 2—5-ig. Cim a kiadóban. (4061)

#### Eladó

egy nagyobb és egy kisebb ház. Bővebbet II., Str. Matasarilor 23/b. (4066)

#### Házhelyek

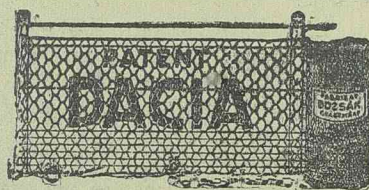
virágzó Magnolia-fákkal és egyéb ház- helyek III. ker. Niemetz-kertben eladók. Alföldi Géza dr. I., Lonovici-utca 8. (4053)

#### Butor

eladó, hirtelen elköltözés miatt, használt és új modern butorok, ebédő, háló, zongora, piano, tükrök, szalagarnitúra, festmények, szőnyegek, új varrógép, patefon, pénz- szekrény, fekete faragott uriszoba, stb. Belgiana bizományi üzlet, I., Str. Eminescu 6. (4073)

#### Két Biedermayer-fotel

és két szék 3600 leiért eladó. Cim a kiadó- ban. (2095)



Fióküzlet: Principele Carol, Bulev. Berthelot 31  
(Bejárat Str. Văcărescu lancu)



A reumatizmus — ha nem kezelik, — majdnem mindig kronikussá válik és akkor — tulás nélkül megállapíthatjuk — minden öröm eltűnik az életből. Ennek a betegségnek oka — közismerten — a húgysav felhalmozódása a szervezetben; tehát meg kell szabadulnunk tőle. Régebben Salicyles készítményekkel kezelték, nem akarunk ennek a kezelési módnak számos hátrányára rámutatni. Azonban leszögezzük, hogy ma már van egy általánosan elismert készítmény, amely a reumatizmus minden formáját eredményesen kezeli, és ez az

## URODONAL a legerősebb oldószert, a húgyméreg kiválasztószere

A világ legjelentősebb profeszora ajánlják és önmaguk is rendszeresen használják. Mindenki aki reumatizmustól, köszvénytól, ischiastól, boszorkányszurástól, májzavaroktól, epe-, máj- és vese-kövektől szenved, szedjen URODONAL-t ez az egyetlen kezelési mód, amely visszadharta egészségüket.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

#### 37-es gyermekcipő

magas, barna fűzős, olcsón eladó. Cim a kiadóban. (2042)

### Kombinéfűzők Princessfűzők

Orvosiilag rendelt háskötők, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria“ Timisoara Bulev. Berthelot 21 Telefon 23-95



### Különféle

10—25 ezer leiig

kölcsönt keresek, kézzizalag tizszeres fedezettel, magas kamatot fizetek. Ajánlatokat „Kézizalag” jelígre a kiadóba. (4072)

### A sodronykerítések

pótolhatatlanok. Ha ilyet készít, sok kártól és bosszankodástól mentesül. Nem kíván testést, mert horganyzott. Nem rohad, gyenge oszlopok használhatók, szakértelem nélkül szerelhető és rendkívül olcsó. Árjegyzék és mintákkal szolgál

### Bozsák M. és Fia R.-T.

sodronykerítésgyára, Timisoara II., Str. Gloriei 10.  
Nagy készlet, olcsó árak. Telefon 3-88

## Nagy társasutazás Rómába

### a Déli Hírlap rendezésében

Utirány: Timisoara—Oradea—Budapest—Trieszt—Venece—Firenze—Róma

R. szvételi díj: 20 jelentkezőnél személyenként 5500 lei  
husznál kevesebb jelentkezőnél 5750 lei

Pontos indulás május 5-én Timisoaráról / Az utazás időtartama kilenc nap

Római tartózkodás 4 nap, velencei tartó-  
kodás fél nap, firenzei tartózkodás 1 nap

#### Betársulnék

200—600 ezer leiig aktív, fejleszhető vállalatba vagy üzletbe. Megfelelő garancia kölcsönt is adok fix haszonrészesedéssel. Bővebb információval megbízhatam Belgia A. G. kereskedelmi és ingatlan osztályát, Timisoara I., Str. Eminescu No. 6. (4070)

#### Olcsó kölcsön

kapható I. betáblázásra, kereskedelmi tóra, konverziós adósság kifizetésre, építésre és ingatlan vételre. Bővebbet: „Giana” A. G. kereskedelmi információ és ingatlan vétel-eladási osztálya Timisoara, Str. Eminescu 6. (4070)

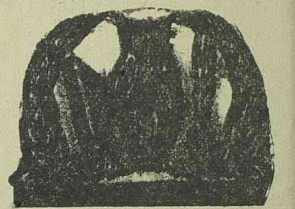


#### Harisnyaszemfelszedést

pontosan és olcsón vállalkok. Cim: II. kerület, Str. B. Delavrancea 24. Kapubejé-  
jobbára.

#### Különféle fehérneművarrást

vállal elsődrendű fehérnemű-varrónő. C  
III., Str. Romulus 72.



### Fordító-irodám

I., Piata Bratianu 2 sz. alatt, (s. D. Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig, olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok, stb. kifogástalan fordítását, illetve írását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelvek

#### N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás-tanár Bucaresti és Timisoara város volt első fordítója.

### HIRDESSEN

## A DÉLI HIRLAPBAN